

Eelotsuse küsimused

1. Kas otsuse nr 3/80 ⁽¹⁾ artikli 6 lõige 1, võttes arvesse selle sõnastust ning otsuse nr 3/80 ja assotsiatsioonilepingu ⁽²⁾ eesmärki ja laadi, sisaldab selget ja täpset kohustust, mille täitmine või mõju ei eelda mingit edasist akti, nii et sellel sättel võib olla vahetu õigusmõju?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

2.1 Kas otsuse nr 3/80 artikli 6 lõike 1 kohaldamisel tuleb mingil viisil arvesse võtta määruse nr 1408/71 ⁽³⁾ muudatusi pärast 19. septembrit 1980 mitteesamakseliste erihüvitiste osas?

2.2 Kas lisaprotokoll ⁽⁴⁾ artikli 59 on selles suhtes mingit tähendust?

3. Kas assotsiatsioonilepingu artiklit 9 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi niisuguse õigusnormi nagu TW artikli 4a kohaldamine, mis viib kaudse diskrimineerimiseni kodakondsuse alusel,

— esiteks seetõttu, et isikute hulgas, kellel ei ole (enam) õigust täiendavale hüvitisele, kuna nad ei ela enam Madalmaades, on rohkem kui Madalmaade kodanikke muude riikide kodanikke, sealhulgas suur rühm Türgi kodanikke;

— teiseks seetõttu, et täiendavate hüvitiste maksmine Türgis elavatele Türgi kodanikele on lõpetatud alates 1. juulist 2003, samas kui EL territooriumil elavatele EL liikmesriigi ja kolmanda riigi kodanikele lõpetatakse täiendavate hüvitiste maksmine (järk-järgult) alles alates 1. jaanuarist 2007?

⁽¹⁾ Assotsiatsiooninõukogu 19. septembri 1980. aasta otsus nr 3/80, mis käsitleb Euroopa ühenduste liikmesriikide sotsiaalkindlustussüsteemide kohaldamist Türgi töötajate ja nende pere liikmete suhtes (EÜT 1983, C 110, lk 60).

⁽²⁾ 12. septembril 1963 Ankaras allkirjastatud ning nõukogu 23. detsembril 1963. aasta otsusega 64/732/EMÜ (EÜT 1964, lk 3685; ELT eriväljaanne 11/11, lk 10) ühenduse nimel sõlmitud, heaks kiidetud ja kinnitatud leping assotsiatsiooni loomiseks Euroopa Majandusühenduse ja Türgi vahel.

⁽³⁾ Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pere liikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35).

⁽⁴⁾ 23. novembril 1970 Brüsselis allkirjastatud ning nõukogu 19. detsembril 1972. aasta määrusega nr 2760/72 (EÜT L 293, lk 1; ELT eriväljaanne 11/11, lk 41) ühenduse nimel sõlmitud, heaks kiidetud ja kinnitatud lisaprotokoll.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Corte suprema di cassazione (Itaalia) 5. novembril 2007 — Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) versus Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

(Kohtuasi C-486/07)

(2008/C 22/47)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte suprema di cassazione

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA)

Kostja: Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

Eelotsuse küsimused

Kas kohtuasja asjaolude ilmnemise ajal (1994–1995) kehtinud sekkumisameti valduses olevate teraviljade müüki käsitlevate EMÜ määruste alusel kohaldatakse standardkvaliteedist suurema niiskusesisalduse korral ette nähtud hinnaalandamist ka maisi müügi puhul?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Amtsgericht Lahr (Saksamaa) 5. novembril 2007 — Pia Messner versus Firma Stefan Krüger

(Kohtuasi C-489/07)

(2008/C 22/48)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Amtsgericht Lahr

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Pia Messner

Kostja: Stefan Krüger, SFK Laptophandel